

# ***Eptinger*** *Oktober 2004*

# Mitteilungs blatt

---

Publikation der Gemeindebehörde und Gemeindeverwaltung Eptingen

**Redaktion:**

Gemeindeverwaltung  
Hauptstrasse 11  
CH-4458 Eptingen

**Telefon:**

062 299 12 62

**Telefax:**

062 299 00 14

**Öffnungszeiten:**

Mo. 14.00 - 18.00 Uhr, Di. und Do. 14.00 - 17.15 Uhr

**Infos über Eptingen im Internet:**

<http://www.eptingen.ch>

**E-mail:** [gemeinde@eptingen.ch](mailto:gemeinde@eptingen.ch)

---

**Beschlüsse der Einwohnergemeindeversammlung vom  
16. September 2004**

**Resultate Abstimmungen / Wahlen vom 26. September 2004**

**PET Flaschenentsorgung**

**Grünabfuhr vom 11. Oktober 2004**

**Papiersammlung vom 13. Oktober 2004**

**Kombinierte Abfuhr von Hauskehricht und Grobsperrgut**

**Karton- und Alteisensammlung vom 30. Oktober 2004**

**Ölfeuerungskontrolle**

**Fälligkeit Gemeindesteuer**

**Feuerwehrhauptübung**

**Geschwindigkeitskontrollen**

**Gratulation zum Weltmeistertitel**

**Mutationen der Einwohnerkontrolle**

**Verschiedenes**

## **Beschlüsse der Einwohnergemeindeversammlung vom**

### **Traktandum 1: Genehmigung Protokoll:**

://: Die Versammlung beschliesst, nur das Beschlussprotokoll verlesen zu lassen.

://: Das Protokoll der Bürgergemeindeversammlung vom 23. Juni 2004 wird einstimmig genehmigt.

### **Traktandum 2:**

#### **a) Genehmigung Statuten Zweckverband Feuerwehr Bölchen**

://: Die Statuten vom Zweckverband Feuerwehr Bölchen werden einstimmig genehmigt.

#### **b) Ausserkraftsetzung Feuerwehrreglement Gemeinde Eptingen**

://: Die Versammlung beschliesst einstimmig, das Feuerwehrreglement der Gemeinde Eptingen per 31.12.2004 ausser Kraft zu setzen.


### **Traktandum 3: Genehmigung Vertrag Zivilschutzverbund Bölchen-Homburg**

://: Dem Vertrag Zivilschutzverbund Bölchen-Homburg wird einstimmig zugestimmt.

### **Traktandum Nr. 4: Verschiedenes**

://: keine Beschlüsse

## Resultate Abstimmungen / Wahlen vom 26. September 2004

<b>Gemeinde Eptingen</b> 		<b>Stimmbeteiligung</b> <b>47.8 %</b>	
<b>Eidgenössische Vorlagen</b>			
	Ja	Nein	ungültig/leer
Bundesbeschluss vom 3. Okt. 2003 über die ordentliche Einbürgerung sowie die erleichterte Einbürgerung junger Ausländerinnen und Ausländer der zweiten Generation.	48	153	2
Bundesbeschluss vom 3. Okt. 2003 über den Bürgerrechtserwerb von Ausländerinnen und Ausländern der dritten Generation.	49	153	1
Volksinitiative vom 26. April 2002 Postdienst für alle	101	95	3
Änderung vom 3. Okt. 2003 des Erwerbssersatzgesetzes (für Dienstleistende und bei Mutterschaft).	79	122	1
<b>Kantonale Vorlagen</b>			
Landratsbeschluss vom 5. Februar 2004, Subventionierung des Orchesters basel sinfonietta für die Jahre 2004 – 2006 (Referendumsabstimmung)	32	158	4
Teilrevision vom 10. Juni 2004 des Verwaltungsverfahrens-gesetz.	75	92	20
<b>Kommunale Wahlen - Sozialhilfebehörde</b> (Amtsperiode 1.1.2005 - 31.12.2008)			
Waser Eva (bisher)	124	absolutes Mehr 61 Stimmen	
Mengeisen Heinz (bisher)	117		
Ruedi Karin	107		
Rieder-Thommen Verena (neu)	103.		
<b>Oblig.Referendum Bürgergemeindeordnung</b> Stimmberechtigt sind alle Bürgerinnen und Bürger von Eptingen. Auswärtige Bürgerinnen und Bürger können die Abstimmungsunterlagen auf der Gemeindeverwaltung anfordern.			
Die an der Bürgergemeindeversammlung vom 23. Juni verabschiedete Bürgergemeindeordnung unterliegt gemäss §48 Absatz a des Gemeindegesetzes noch dem obligatorischen Referendum d.h. der Urnenabstimmung.	Ja: 50 Nein 10 leer/ungültig 2		

## PET Flaschenentsorgung

Über den PET Container beim Milchhüsli dürfen nur Mineralwasserflaschen entsorgt werden. Ölhaltige Flaschen (Öl, Salatsaucen ...) müssen dem Hauskehricht mitgegeben werden.

## Grünabfuhr vom 11. Oktober 2004



Die nächste Grünabfuhr findet am **Montag, 11. Oktober 2004** statt. Die letzte Grünabfuhr dieses Jahres wird am Montag, 15. November 2004 durchgeführt.

## Papiersammlung vom 13. Oktober 2004



Am Mittwoch, 13. Oktober 2004 führt die Primarschule eine Altpapiersammlung durch. Wir bitten Sie, das Sammelgut mit Schnüren zu bündeln. Papier in Schachteln, Taschen, Futtersäcken etc. wird nicht eingesammelt. Leere Futtermittelsäcke gehören in die Kartonsammlung, nicht ins Altpapier.

Testen Sie vor der nächsten Sammlung Ihre Bündel selber mit dem neuen

# Papierbündeltest

- Meine Bündel sind klein und handlich, auch für Kinder tragbar
- Die Bündel sind satt verschnürt und fallen nicht auseinander
- Das Papier ist nicht in Papiersäcken verpackt
- Ich stelle meine Bündel erst am Sammeltag an die Strasse
- Meine Bündel stehen um 08 Uhr an der Strasse
- Bei Regen habe ich das Papier abgedeckt
- Meine Bündel bestehen nur aus Papier und Schnüren

😊 Schülerinnen, Schüler und die Lehrerschaft der Primarschule Eptingen danken Ihnen.

## Kombinierte Abfuhr von Hauskehricht und Grobsperrgut

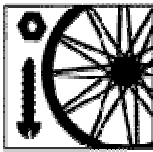


Am **Donnerstag, 28. Oktober 2004** findet die letzte kombinierte Abfuhr von Hauskehricht und Grobsperrgut in diesem Jahr statt.

## Karton- und Alteisensammlung vom 30. Oktober 2004



Die nächste Karton- und Alteisensammlung findet am **Samstag, 30. Oktober 2004 zwischen 09.30 Uhr und 11.00 Uhr** statt. Der Karton kann beim Gemeindeschopf hinter dem Milchhüsli deponiert werden. Der Container für das Alteisen befindet sich bei der Glassammelstelle.



Das Abladen von Material ausserhalb der Annahmezeiten ist untersagt.

## Ölfeuerungskontrolle

Feuerungskontrolleur Kurt Heiniger wird in den nächsten Monaten in unserer Gemeinde die Feuerungskontrolle 2004/2005 durchführen. Dem Kontrolleur ist der Zugang zu gewähren. Die Gebühr für die Kontrolle ist direkt dem Kontrolleur zu bezahlen.

## Fälligkeit Gemeindesteuer

Die Zahlungsfrist der Gemeindesteuern für das Jahr 2004 läuft am **30. September 2004** ab. Dies gilt auch, wenn aus irgendeinem Grund noch keine provisorische Rechnung erstellt werden konnte. Auf verspätete Zahlungen wird ein Verzugszins von 4% erhoben. Bitte verwenden Sie für Ihre Vorauszahlung nur den vorgedruckten Einzahlungsschein.

## Feuerwehrhauptübung

Die Feuerwehr wird anschliessend an die Hauptübung vom 23. Oktober ein Abendessen zusammen mit den Partnerinnen geniessen. Für Tanzmusik und Unterhaltung wird ebenfalls gesorgt sein. Die Anwohnerinnen und Anwohner vom Friedheim werden um Verständnis für allfällige Lärmimmissionen gebeten. Die Feuerwehr dankt.

## Geschwindigkeitskontrollen

Die Verkehrskontrollen der Polizei vom 4. und 20. August ergaben folgende Resultate:

Fahrtrichtung	v erlaubt [km/h]	Messbeginn [hh:mm]	Messende [hh:mm]	Kontrolldauer [h] (brutto= to=+Auf-/Abbauzeit)	Gem. Fahrzeuge	Fahrzeuge / h (Nettomessdauer)	Übertretungen	Ü.Quote in %
Eptingen-Dorf	60	15:23	16:58	<b>1.83</b>	69	<b>44</b>	7	<b>10.1%</b>
Diegten	80	12:38	13:53	<b>1.50</b>	98	<b>78</b>	6	6.1%
				<b>3</b>	167	<b>54</b>	13	<b>7.8%</b>

## Gratulation zum Weltmeistertitel



Die in Eptingen wohnhafte Iris Tresch gewann zusammen mit ihrem Partner Michele Fricchione an den Tanzweltmeisterschaften in Olten den Weltmeistertitel im Discofox! Die letztjährigen WM siebten und amtierenden Schweizermeister gehörten zum engeren Favoritenkreis.

Der Gemeinderat und die Gemeindeverwaltung gratulieren ganz herzlich zu diesem tollen Erfolg.

## Mutationen der Einwohnerkontrolle

### Zuzüge

Egli Christa, Oberdorfstrasse 48	01.06.2004
Blaser Christian, Hof Lungern	23.09.2004

### Wegzüge

Koch Manula, Kaderli Fabian mit Kindern Hauptstrasse 7.	31.08.2004
Koch Jasmin, Schulstrasse 74A	31.08.2004
Dallavalle Adrian und Esther, Schmiedengasse 64	03.09.2004

## Verschiedenes

### Holzbestellung

Auf der letzten Seite finden Sie das Formular zur Brennholzbestellung 2004/2005. Wir bitten Sie Ihre Holzbestellung bis 31. Dezember 2004 auf der Gemeindeverwaltung abzugeben, oder an den Revierförster M. Krähenbühl bzw. die Gemeindeverwaltung zu faxen. Die Faxnummern finden Sie auf dem Bestellschein.

### Redaktionsschluss Mitteilungsblatt

Für das Mitteilungsblatt **November 2004** ist am **Montag, 25. Oktober 2004** Redaktionsschluss.